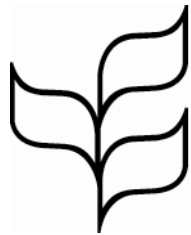




CBD



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/X/31  
29 October 2010

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Десятое совещание  
Нагоя, Япония, 18-29 октября 2010 года  
Пункт 5.4 повестки дня

***X/31. Охраняемые районы***

*Конференция Сторон*

***A. Стратегии укрепления процесса осуществления программы работы***

***1. Национальный уровень***

***1. предлагает Сторонам:***

a) расширять масштаб и качество, репрезентативность и в случаях целесообразности связность охраняемых районов в виде вклада в разработку репрезентативных систем охраняемых районов и связанных экологических сетей, включающих все соответствующие биомы, экорегионы или экосистемы;

b) разработать долгосрочный план действий или переориентировать (в зависимости от случая) соответствующие существующие планы с учетом национальных обстоятельств и приоритетов, привлекая всех соответствующих субъектов деятельности, и в том числе коренные и местные общины, для реализации программы работы по охраняемым районам, включающий надлежащие механизмы осуществления и в случаях целесообразности подробный перечень мероприятий, сроков, бюджета и обязанностей, на основе результатов проведенных ключевых оценок программы работы по охраняемым районам с целью внесения вклада в реализацию Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и *порукает* Исполнительному секретарю представить доклад о подготовке таких планов на 11-м совещании Конференции Сторон;

c) включить планы действий по реализации программы работы по охраняемым районам в пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и в соответствующие секторальные планы и бюджеты при первой же возможности и не позднее чем за шесть месяцев до 12-го совещания Конференции Сторон и *порукает* Исполнительному секретарю представить доклад на 12-м

/...

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

совещании Конференции Сторон о включении планов действий по охраняемым районам в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и в соответствующие секторальные планы и бюджеты;

d) популяризировать применение экосистемного подхода, предусматривающего включение охраняемых районов в более широкие наземные и/или морские ландшафты, в целях обеспечения эффективного сохранения биологического разнообразия и содействовать в соответствии со своими задачами управления устойчивому его использованию на территориях охраняемых районов;

e) ускорить в соответствующих случаях создание многосекторальных консультационных комитетов для укрепления межсекторальной координации и связи в целях содействия включению охраняемых районов в планы национального и экономического развития в случаях существования таковых;

f) повышать осведомленность о программе работы по охраняемым районам, и особенно среди лиц, принимающих решения, в контексте установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности;

g) осуществлять планы коммуникационной деятельности для стимулирования обмена информацией и понимания важности охраняемых районов в целях обеспечения более широкой поддержки для них среди лиц, принимающих решения, и субъектов деятельности в ключевых секторах на всех уровнях правительственных, общинных и неправительственных организаций в связи с выгодами, которые охраняемые районы обеспечивают для национальной и субнациональной экономики, гарантирования экосистемных услуг, охраны здоровья, поддержания культурных ценностей, устойчивого развития и деятельности по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним;

h) изучать в процессе разработки систем охраняемых районов стандартные критерии выявления объектов, имеющих глобальное значение для сохранения биоразнообразия, основываясь на Красном списке МСОП видов, находящихся под угрозой исчезновения, установленных критериях в рамках других соответствующих процессов, включая Программу ЮНЕСКО Человек и биосфера, Конвенцию об охране всемирного культурного и природного наследия, Рамсарскую конвенцию о водно-болотных угодьях, на результатах оценок угрожаемых экосистем, анализе пробелов, сведениях о важнейших районах биоразнообразия и местах скопления птиц и на другой соответствующей информации;

i) принимать к сведению в соответствующих случаях Декларацию Организации Объединённых Наций о правах коренных народов<sup>1</sup> в процессе дальнейшего осуществления программы работы по охраняемым районам;

2. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям разрабатывать и осуществлять программы исследований и мониторинга для сохранения и - в соответствии с их задачами управления - устойчивого использования биоразнообразия на территории охраняемых районов в любых значимых масштабах, а также проводить оценку результативности и эффективности соответствия различных типов и категорий охраняемых районов трем целям Конвенции;

## 2. *Региональный уровень*

3. *отмечает* результаты реализации региональных инициатив<sup>2</sup> и *предлагает* Сторонам поощрять создание таких инициатив и формулировать региональные планы

---

<sup>1</sup> Приложение к резолюции Генеральной Ассамблеи 61/295 от 13 сентября 2007 года.

действий через посредство в соответствующих случаях национальных координационных центров по программе работы по охраняемым районам в сотрудничестве с Всемирной комиссией МСОП по охраняемым районам и другими природоохранными организациями на основе национальных планов действий по осуществлению программы работы по охраняемым районам и других соответствующих программ работы и через посредство региональных сетей технической поддержки с целью координации финансирования, технической поддержки, обмена опытом и создания потенциала для осуществления программы работы по охраняемым районам;

4. *предлагает* странам, имеющим такие возможности, неправительственным организациям и другим финансирующим организациям поддерживать региональные инициативы, связанные с охраняемыми районами, и в частности с морскими охраняемыми районами;

5. *предлагает* Сторонам активно исследовать потенциально пригодные районы для осуществления трансграничного сотрудничества по охраняемым районам и с помощью эффективных средств создавать благоприятные условия для трансграничного сотрудничества по вопросам практики планирования и управления, обеспечения связности, а также трансграничного развития;

6. *призывает* Стороны использовать существующие руководящие указания, передовые методы и инструменты и по мере необходимости разработать региональные руководящие указания, передовые методы и инструменты для повышения эффективности трансграничного сотрудничества по охраняемым районам, а также изучить пути и средства оценки качества такого сотрудничества;

### 3. Глобальный уровень

7. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия фондов:

а) продолжать проведение региональных и субрегиональных семинаров по созданию потенциала, обращая особое внимание на элемент 2 (Управление, участие, справедливость и совместное использование выгод) программы работы и на другие намеченные приоритеты, с указанием конкретных графиков планирования и финансирования, налаживая сотрудничество с региональными и субрегиональными конвенциональными соглашениями, Всемирной комиссией МСОП по охраняемым районам, техническими сетями и другими партнерами;

б) оказывать дополнительную техническую поддержку путем разработки наборов инструментальных средств, передовых методов и руководящих указаний по темам программы работы по охраняемым районам в сотрудничестве со Сторонами, партнерами и международными организациями, и в частности методов и инструментов оценки и разъяснения стоимостной ценности экосистемных услуг и выгод и затрат, планирования и укрепления организационной инфраструктуры систем охраняемых районов, более широкого включения недопредставленных экорегионов, биомов и экосистем в зону охвата охраняемых районов и осуществления элемента 2 программы работы по охраняемым районам;

---

<sup>2</sup> Таких как Микронезийский вызов, Карибский вызов, морские конвенции, Инициатива Динарского нагорья, Амазонская инициатива, Инициатива Кораллового треугольника, ПРИРОДА 2000 и Изумрудные сети, Альпийская конвенция и Карпатская сеть охраняемых районов, Инициатива трансграничных природоохранных территорий в Южной Африке, Сеть особо охраняемых территорий Баренцева Евро-Арктического региона, Сеть охраняемых районов Центральной Африки, Экономическое сообщество западноафриканских государств, Сеть охраняемых районов Западной Африки, Программа приоритетных действий по охраняемым районам Средиземного моря и Морской коридор тропической восточной части Тихого океана.

с) повышать осведомленность о выгодах, вытекающих из осуществления программы работы по охраняемым районам, для здравоохранения, водоснабжения, рыболовства, промышленности, туризма и других секторов, а также о важности экосистемных услуг, оказываемых охраняемыми районами, для адаптации к изменению климата и смягчения его последствий и достижения Целей развития на тысячелетие, включая искоренение нищеты, путем проведения семинаров для привлечения основных участников из этих секторов к обсуждению способов сотрудничества для стимулирования реализации программы работы по охраняемым районам с целью получения взаимных выгод;

д) поддерживать глобальную сеть Друзья программы работы по охраняемым районам, в том числе с помощью привлечения, наряду с другими участниками, коренных и местных общин, соответствующих международных организаций и технических сетей;

е) поддерживать координацию и связи для укрепления взаимодействия с региональными конвенциями и с глобальными конвенциями, а также с национальной политикой и стратегиями в рамках осуществления программы работы по охраняемым районам;

8. *предлагает* Всемирной комиссии МСОП по охраняемым районам и другим соответствующим организациям разработать технические руководящие указания по восстановлению экологии, мониторингу и оценке состояния биоразнообразия в охраняемых районах, управлению охраняемыми районами, созданию связности, обеспечению репрезентативности на основе регионального подхода, обеспечению эффективности управления, по природоохранным коридорам и смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним;

## ***В. Вопросы, требующие более пристального внимания***

### ***1. Устойчивое финансирование***

9. *ссылаясь* на пункт 1 своего решения IX/18 В, *далее настоятельно призывает* Стороны, и в частности Стороны, являющиеся развитыми странами, и *предлагает* другим правительствам и международным финансовым учреждениям, включая Глобальный экологический фонд, банки регионального развития и другие многосторонние финансовые учреждения, оказывать достаточную, предсказуемую и своевременную финансовую поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также странам с переходной экономикой, чтобы обеспечить полномасштабное осуществление программы работы по охраняемым районам;

10. *предлагает* Сторонам:

а) разработать и внедрить к 2012 году планы устойчивого финансирования в соответствии с национальным законодательством и системами для систем охраняемых районов и оказывать поддержку отдельным охраняемым районам на основе реалистических оценок потребностей и диверсифицированного портфеля традиционных и новаторских механизмов финансирования, таких как, кроме всего прочего, оплата в соответствующих случаях экосистемных услуг;

б) своевременно и надлежащим образом использовать средства, выделяемые Глобальным экологическим фондом в ходе пятого пополнения его ресурсов для сохранения биоразнообразия охраняемых районов, а также финансовую поддержку охраняемых районов, оказываемую на двусторонней и многосторонней основе и другими

способами, применяя свой план действий по осуществлению программы работы по охраняемым районам в качестве основы для доступа к фондам;

с) разработать и внедрить дополнительные средства и методы мобилизации и ассигнования финансовых ресурсов, в том числе на основе более надежной стоимостной оценки экосистемных услуг, учитывая в соответствующих случаях результаты исследования по теме Экономика экосистем и биоразнообразие;

11. *призывает* Стороны, являющиеся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также страны с переходной экономикой формулировать свои общесистемные потребности и потребности в финансировании проектов, связанных с охраняемыми районами, на основе своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и планов действий по осуществлению программы работы по охраняемым районам, в том числе через Инициативу Сеть Жизни, и *настоятельно призывает* доноров и страны, которые в состоянии сделать это, поддерживать потребности в финансовых средствах, учитывая при этом Парижскую декларацию об эффективности помощи;

12. *призывает* доноров, Стороны и страны, которые в состоянии сделать это, проводить при условии наличия финансовых средств субрегиональные и национальные совещания доноров за круглым столом для оказания содействия мобилизации финансовых ресурсов для осуществления программы работы по охраняемым районам с привлечением соответствующих финансирующих учреждений в сотрудничестве при желании с Инициативой Сеть Жизни;

13. *настоятельно призывает* Глобальный экологический фонд и его учреждения-исполнители оптимизировать выделение средств для обеспечения их оперативного и пропорционального перечисления и согласовать проекты с национальными планами действий по реализации программы работы по охраняемым районам с целью принятия надлежащих целенаправленных, адекватных и согласованных мер и обеспечения бесперебойной реализации проектов;

## 2. *Изменение климата*

14. *предлагает* Сторонам:

а) выполнить целевую задачу 1.2 программы работы по охраняемым районам к 2015 году путем согласования усилий по включению охраняемых районов в более широкие наземные и морские ландшафты и сектора, в том числе путем использования мер по созданию связности, таких как разработка экологических сетей<sup>3</sup> и экологических коридоров, и восстановлению деградировавших мест обитания и ландшафтов, для ведения борьбы с последствиями изменения климата и повышения устойчивости к нему;

б) расширять научные знания и применение экосистемного подхода, а также использование традиционных и аборигенных знаний для оказания поддержки разработке планов адаптивного управления и повышения эффективности управления охраняемыми районами в целях ведения борьбы с воздействием изменения климата на биоразнообразие;

с) оценивать, признавать и разъяснять ценность и выгоды существования комплексных, эффективно управляемых и экологически репрезентативных систем охраняемых районов для деятельности по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним;

---

<sup>3</sup> В контексте настоящей программы работы - общий термин, используемый в соответствующих случаях в некоторых странах и регионах для охвата применения экосистемного подхода, включающего охраняемые районы в более широкие наземные и/или морские ландшафты для эффективного сохранения биоразнообразия и устойчивого использования.

d) выявлять районы, имеющие важное значение как для сохранения биоразнообразия, так и для смягчения последствий изменения климата, и/или адаптации к ним, в том числе улавливания углерода и поддержания запасов углерода, и в соответствующих случаях обеспечивать их охрану и восстановление и эффективное управление ими и/или включать их в системы охраняемых районов в целях увеличения сопутствующих выгод для биоразнообразия, борьбы с изменением климата и для благосостояния людей, признавая, что сохранение биоразнообразия продолжает оставаться основным назначением охраняемых районов;

e) поддерживать и финансировать сохранение и регулирование естественно функционирующих экосистем, и в частности систем охраняемых районов, чтобы способствовать улавливанию и хранению углерода и подходам к адаптации к изменению климата на экосистемной основе, признавая, однако, что сохранение биоразнообразия продолжает оставаться основной целью, и включать усовершенствованные подходы к проектированию и регулированию комплексных и интегрированных систем охраняемых районов (включая буферные зоны, коридоры и восстановленные ландшафты) в национальные стратегии и планы действий по борьбе с изменением климата, в том числе через посредство существующих национальных адаптационных стратегий и планов;

f) продолжать разработку средств, применимых для использования соответствующими национальными органами и субъектами деятельности для целей планирования сетей охраняемых районов и мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, что в совокупности включает рассмотрение среди прочих вопросов аспектов биоразнообразия, естественных хранилищ углерода и других экосистемных услуг, а также проведение по мере необходимости оценок уязвимости для наземных, а также для морских и прибрежных охраняемых районов;

15. *предлагает* Сторонам изучить, как финансовые возможности в рамках стратегий по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий могли бы содействовать осуществлению программы работы по охраняемым районам, увеличивая одновременно сопутствующие выгоды для биоразнообразия и деятельности по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий;

16. *напоминает* Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) о необходимости обращать внимание на воздействие стратегий по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним на охраняемые районы и на роль охраняемых районов в реализации этих стратегий, обеспечивающих надлежащую социальную защиту и защиту биоразнообразия, и поддерживать проекты, связанные с адаптацией и смягчением последствий в охраняемых районах, обеспечивая, чтобы реализации национальных мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, предусматривающих расширение сетей охраняемых районов, можно было оказывать финансовую и техническую поддержку через механизмы финансирования деятельности по борьбе с изменением климата;

17. *предлагает* Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата рассматривать экосистемные подходы к адаптации, и в частности к роли охраняемых районов, в качестве одного из эффективных механизмов/инструментов для формирования сопротивляемости уязвимых общин и экосистем;

18. *порукает* Исполнительному секретарю обеспечить упоминание роли охраняемых районов при передаче предложения о разработке совместных мероприятий трех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, изложенного в решении X/33 о

биоразнообразия и изменении климата, секретариатам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;

### 3. Эффективность управления

19. *предлагает* Сторонам, учитывая целевую задачу цели 1.4 программы работы, в которой содержится призыв обеспечить эффективное управление всеми охраняемыми районами к 2012 году с использованием процессов общественного и научного планирования участков при всемерном и эффективном участии субъектов деятельности, и *отмечая*, что для оценки эффективности управления могут также потребоваться конкретные индикаторы:

а) продолжать расширение оценок эффективности управления и придание им официального статуса, чтобы к 2015 году провести оценку 60% общей площади охраняемых районов с использованием различных национальных и региональных инструментов, и представить доклад о результатах для их включения в глобальную базу данных об эффективности управления, обслуживаемую Всемирным центром мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

б) включать информацию об управлении охраняемыми районами, их социальном воздействии и обеспечиваемых ими выгодах в процесс оценки эффективности управления;

в) учитывать аспекты адаптации к изменению климата и смягчения его последствий в процессе оценок эффективности управления;

г) обеспечивать, чтобы результаты оценок внедрялись и включались в другие оценки программы работы по охраняемым районам (например, устойчивого финансирования, потенциала);

### 4. Регулирование инвазивных чужеродных видов

20. *отмечая* роль инвазивных чужеродных видов в качестве одного из ключевых приводных механизмов, вызывающих утрату биоразнообразия, *предлагает* Сторонам изучить роль регулирования инвазивных чужеродных видов в качестве одного из экономических инструментов восстановления и поддержания охраняемых районов и обеспечиваемых ими экосистемных услуг и включать таким образом регулирование инвазивных чужеродных видов в планы действий по осуществлению программы работы по охраняемым районам, учитывая при этом решение X/38 об инвазивных чужеродных видах;

### 5. Морские охраняемые районы

21. *призывает* Стороны, другие правительства и компетентные международные организации сотрудничать в соответствующих случаях на коллективной или на региональной или субрегиональной основе в целях определения и принятия в соответствии со своей компетенцией соответствующих мер по сохранению и устойчивому использованию для экологически или биологически значимых районов в соответствии с нормами международного права, включая Конвенцию организации Объединенных Наций по морскому праву, в том числе путем создания репрезентативных сетей морских охраняемых районов в соответствии с нормами международного права и на основе самой надежной имеющейся научной информации, и информировать об этом соответствующие процессы в рамках Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;

22. *отмечая* медленный прогресс в создании морских охраняемых районов на территориях за пределами действия национальной юрисдикции и отсутствие глобального процесса назначения таких районов, *подчеркивает* необходимость активизации усилий для достижения цели, намеченной на 2012 год, по созданию репрезентативной сети морских охраняемых районов в соответствии с нормами международного права, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, и *напоминая* о роли Генеральной Ассамблеи в этом отношении, *предлагает* Ассамблее поручить Генеральному секретарю созвать в течение 2011 года совещание Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава для ускорения ее работы по подходам к стимулированию международного сотрудничества и координации в целях сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции и изучения вопросов, касающихся морских охраняемых районов, и *настоятельно призывает* Стороны принять необходимые меры для продвижения работы в этой группе;

23. *призывает* Стороны определить и/или усилить ряд мер для обеспечения долгосрочного надлежащего управления морскими охраняемыми районами в пределах действия национальной юрисдикции или в районах, регулируемых международными режимами, компетентными принимать такие меры, и включить в них принципы добросовестного управления;

24. *также призывает* Стороны создать морские охраняемые районы в целях сохранения биоразнообразия и управления им в качестве главной задачи и в случаях соответствия задачам управления охраняемыми районами в качестве инструментов управления рыболовством;

#### *б. Охраняемые районы внутренних вод*

25. *далее призывает* Стороны расширять масштаб, качество, репрезентативность и связность (где это уместно) внутренних водных экосистем и их ключевых гидрологических свойств в своих системах охраняемых районов путем назначения или расширения охраняемых районов внутренних вод и поддерживать или укреплять их жизнеспособность и обеспечивать постоянство экосистемных услуг, в том числе с помощью существующих механизмов назначения, доступных и используемых в рамках конвенций, связанных с биоразнообразием, таких как Конвенция о всемирном наследии и Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях;

#### *7. Восстановление экосистем и мест обитания на территории охраняемых районов*

26. *настоятельно призывает* Стороны:

а) повышать эффективность систем охраняемых районов в обеспечении сохранения биоразнообразия и их сопротивляемость изменению климата и другим факторам, вызывающим стресс, путем наращивания усилий по восстановлению экосистем и мест обитания, включая использование в соответствующих случаях таких инструментов обеспечения связности, как экологические коридоры и/или природоохранные меры внутри охраняемых районов и прилегающих к ним ландшафтов суши и морских ландшафтов и между ними;

б) включать восстановительную деятельность в планы действий по реализации программы работы по охраняемым районам и в национальные стратегии по сохранению биоразнообразия;



8. *Стоимостная оценка затрат и выгод, обеспечиваемых охраняемыми районами, включая экосистемные услуги*

27. *порукает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве с Всемирной комиссией МСОП по охраняемым территориям и с другими партнерами, включая коренные и местные общины, изучить и оценить в виде оказания поддержки реализации программы работы существующие методологии и руководящие принципы определения стоимостной ценности, затрат и выгод, связанных с охраняемыми районами, учитывая особенности различных биомов и экосистем и основываясь на текущей работе, включая результаты исследования по теме Экономика экосистем и биоразнообразия, и распространить результаты оценки среди Сторон для их использования по мере необходимости;

28. *далее поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов и на основе результатов проведенных оценок разработать руководящие принципы и индикаторы для определения расходов и выгод, связанных с охраняемыми районами;

29. *предлагает* Сторонам:

a) углублять понимание и проводить разъяснение роли, значения, затрат и выгод, связанных с охраняемыми районами, в поддержании местных источников средств к существованию, оказании экосистемных услуг, снижении рисков стихийных бедствий, адаптации к изменению климата и смягчению его последствий в секторах здравоохранения, водоснабжения и в других секторах на всех уровнях;

b) способствовать разработке новаторских мер для обеспечения более глубокого понимания ценности биоразнообразия среди посетителей парков и широкой общественности и для обеспечения их содействия и приверженности его охране;

9. *Программный элемент 2, касающийся управления, участия, справедливости и совместного использования выгод*

30. *призывает* Стороны:

a) расширять координацию на национальном уровне между программой работы по охраняемым районам и другими соответствующими процессами в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, включая, кроме всего прочего, программы работы по биологическому разнообразию лесов и по морскому и прибрежному биоразнообразию, по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод и осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, а также процессы, связанные с Адис-абемскими принципами и оперативными указаниями по устойчивому использованию биологического разнообразия<sup>4</sup> и Добровольными руководящими принципами Агуэй-гу проведения оценок культурных, экологических и социальных последствий предлагаемой реализации или возможного влияния проектов в священных местах, а также на землях и в акваториях, традиционно занимаемых или используемых коренными и местными общинами<sup>5</sup>, для обмена информацией о реализации этих программ и рекомендациями о возможных совместных действиях для более действенного их осуществления;

b) стимулировать включение положений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод в контексте третьей цели Конвенции в управление

<sup>4</sup> Приложение к решению VII/12.

<sup>5</sup> Приложение к решению VII/16 F.

охраняемыми районами и поддерживать инициативы, связанные с ролью охраняемых районов в ликвидации бедности, а также в жизнедеятельности коренных и местных общин;

31. *предлагает* Сторонам:

a) создать четкие механизмы и процессы справедливого распределения издержек и выгод и обеспечения всемерного и эффективного участия коренных и местных общин в деятельности, связанной с охраняемыми районами, в соответствии с положениями национального законодательства и применимыми международными обязательствами;

b) признать роль районов, охраняемых коренными и местными общинами, и районов, охраняемых другими субъектами деятельности, в сохранении биоразнообразия, совместном управлении и диверсификации типов руководства;

32. *ссылаясь* на пункт 6 решения IX/18 А, *далее предлагает* Сторонам:

a) улучшать и по мере необходимости диверсифицировать и укреплять типы управления охраняемыми районами, обеспечивающие признание и учет в соответствующих случаях коренных, местных и других общинных организаций или в соответствии с положениями надлежащего национального законодательства признающие и учитывающие их в соответствующих случаях;

b) признавать вклад в соответствующих случаях совместно управляемых охраняемых районов, частных охраняемых районов и районов, охраняемых коренными и местными общинами, в национальную систему охраняемых районов путем признания его в национальном законодательстве или другими эффективными средствами;

c) создавать эффективные процессы для обеспечения всемерного и эффективного участия коренных и местных общин в управлении охраняемыми районами при полном уважении их прав и признании их обязанностей в соответствии с положениями национального законодательства и действующими международными обязательствами;

d) продолжать разработку и внедрение мер, обеспечивающих справедливое распределение затрат и выгод, связанных с созданием и регулированием охраняемых районов, и превратить охраняемые районы в один из важных компонентов местного и глобального устойчивого развития в соответствии с положениями национального законодательства и действующими международными обязательствами;

e) включать представителей коренных и местных общин в консультативные комитеты с участием многочисленных субъектов деятельности, в состав участников консультаций по вопросам представления национальной отчетности по программе работы по охраняемым районам и в состав групп, проводящих национальные обзоры эффективности системы охраняемых районов;

f) проводить по мере необходимости оценки управления охраняемыми районами с использованием наборов инструментальных средств, подготовленных секретариатом и другими организациями, и проводить мероприятия по созданию потенциала для учреждений и соответствующих субъектов деятельности, занимающихся вопросами охраняемых районов, при поддержке со стороны международных организаций, неправительственных организаций и организаций-доноров для реализации элемента 2, и особенно аспектов руководства охраняемыми районами, включая такие вопросы, как экологические конфликты;

#### 10. *Представление отчетности*

33. *предлагает* Сторонам:

а) изучить в рамках национальной отчетности разработку простого и эффективного процесса представления отчетности, позволяющего отслеживать общее положение дел с сохранением биоразнообразия в охраняемых районах, а также меры и итоги реализации программы работы по охраняемым районам;

б) принять структуру представления отчетности о национальном осуществлении программы работы по охраняемым районам, приведенную в приложении к настоящему решению. Данный формат будет содействовать проведению периодических обновлений с использованием стандартизированных и удобных для пользователя сетевых структур;

в) рассмотреть вопрос о добровольном представлении всесторонней отчетности с использованием стандартизированных индексов и таксономических данных, включая в соответствующих случаях предлагаемый глобальный реестр районов, охраняемых коренными и местными общинами;

г) учредить прозрачные и эффективные механизмы, позволяющие субъектам деятельности вносить свои вклады и проводить обзоры;

е) обеспечить четкую интеграцию отчетности о реализации программы работы по охраняемым районам с отчетностью о результатах достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и о связанных с ними индикаторах;

34. *порукает* Исполнительному секретарю изучить и распространить варианты расширения обзора результатов и достижений в реализации программы работы по охраняемым районам путем рассмотрения дополнительной информации, помимо той, что представляется в национальных докладах, а также путем изучения откликов Сторон, использующих структуру представления отчетности;

35. *призывает* Стороны представлять соответствующую информацией о своей системе охраняемых районов во Всемирную базу данных по охраняемым районам, включающую Перечень охраняемых районов Организации Объединенных Наций, и обновлять данную информацию;

36. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов подготовить комплексное пособие по использованию структуры представления отчетности и включить сетевой инструмент представления отчетности во Всемирную базу данных об охраняемых районах в целях облегчения процесса представления отчетности и стимулирования совместного использования Сторонами обоих инструментов;

### ***С. Вопросы целевых задач и сроков***

37. *порукает* Исполнительному секретарю согласовать целевые задачи программы работы по охраняемым районам с конкретными индикаторами и сроками, основанными на целевых задачах по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы;

38. *предлагает* Сторонам связать эти индикаторы и сроки со своими национальными целевыми задачами и индикаторами и с помощью этой структуры ориентировать мониторинг на результаты осуществления программы работы по охраняемым районам.

## НАЦИОНАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО ОХРАНЯЕМЫМ РАЙОНАМ (ПРОР)

Проект структуры представления отчетности облегчает отслеживание результатов проведения оценок реализации 13 основных целей программы работы по охраняемым районам и конкретных мер, принятых для осуществления результатов данных оценок, необходимых для определения положения дел с реализацией программы работы. Результаты проведения оценок определяются по шкале от 0 до 4 (0 - нет результата, 1 – стадия планирования, 2 – начальный прогресс, 3 – существенный прогресс, 4 – работа почти или полностью завершена). Структура позволяет Сторонам прилагать отдельно результаты этих оценок и факультативно приводить конкретные меры, принятые в трех временных рамках (до 2004 года, между 2004 и 2009 годами и с 2010 года). Если вопрос не применим к данному случаю, в графе следует поставить буквы Н/П. Координационные центры по программе работы по охраняемым районам могли бы загружать информацию на веб-сайт КБР по мере того, как они будут проводить и окончательно оформлять оценку или в соответствии с циклом представления национальной отчетности, используя для этого имя пользователя и пароль.

<b>СТРАНА:</b>	<b>(НАЗВАНИЕ СТРАНЫ)</b>		
ФИО лица, проводившего опрос:			<b>(ФИО)</b>
Адрес электронной почты лица, проводившего опрос:			<b>(АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ)</b>
Дата проведения опроса:			<b>(ДАТА)</b>
Кратко опишите участников сбора информации для этого опроса:	<b>(ФИО И ОРГАНИЗАЦИИ)</b>		
1) Был ли сформирован консультативный комитет с участием многочисленных субъектов деятельности для осуществления ПРОР?			<b>(ДА/НЕТ)</b>
2) Имеется ли план действий по осуществлению ПРОР?			<b>(ДА/НЕТ)</b>
3) Если да, укажите URL (или прикрепите pdf-файл) стратегического плана действий:			<b>(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)</b>
4) Если да, то какое ведущее учреждение отвечает за осуществление плана действий?			<b>(НАЗВАНИЕ УЧРЕЖДЕНИЯ)</b>
5) Если нет, то включены ли мероприятия ПРОР в другие планы действий, связанные с биоразнообразием? (если да, просьба представить URL или приложение)			<b>(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)</b>

### 1.1 Создание и укрепление национальных и региональных систем охраняемых районов, включенных в глобальную сеть, в качестве вклада в осуществление целей, согласованных в глобальном масштабе

1) Какие результаты достигнуты в оценке репрезентативности, всеобъемлемости и экологических пробелов вашей сети охраняемых районов?				<b>(СТАТУС: 0-4)</b>
2) Если оценка пробелов проведена, укажите URL (или прикрепите pdf-файл) оценочного доклада:				<b>(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)</b>
3) Имеются ли конкретные целевые задачи и индикаторы для системы охраняемых районов?				<b>(ДА/НЕТ)</b>
4) Если да, укажите URL (или прикрепите pdf-файл) целевых задач и индикаторов:				<b>(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)</b>
5) Какие меры были приняты для повышения экологической репрезентативности сети охраняемых районов? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание:				
<b>√</b>	<b>МЕРОПРИЯТИЕ</b>	<b>ДО 2004 ГОДА</b>	<b>МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ</b>	<b>С 2010 ГОДА</b>
	Создан(ы) новый(е) охраняемый(е) район(ы)			
	Стимулируется создание многочисленных различных типов охраняемых районов (например, по различным категориям МСОП, районы общинного сохранения и т.д.)			
	Расширены и/или изменены существующие границы охраняемых районов			
	Изменен правовой статус охраняемого(х) района(ов) и/или вид управления им(ими)			
	Приняты другие меры для улучшения репрезентативности и всеобъемлемости сети			

**1.2 Включение охраняемых районов в более широкие наземные и морские ландшафты и сектора, чтобы поддерживать экологическую структуру и функции**

1) Какие результаты достигнуты в оценке связности охраняемых районов в плане наземных и морских ландшафтов и их секторальной интеграции?		<b>(СТАТУС: 0-4)</b>		
2) Если оценка связности и секторальной интеграции охраняемых районов проведена, укажите URL или прикрепите pdf-файл оценки:		<b>(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)</b>		
3) Какие меры были приняты для расширения связности и секторальной интеграции охраняемых районов? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание:				
√	МЕРОПРИЯТИЕ	ДО 2004 ГОДА	МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ	С 2010 ГОДА
	Изменен правовой статус основных районов, обеспечивающих связность, и/или вид управления ими			
	Созданы новые охраняемые районы в основных районах, обеспечивающих связность			
	Улучшено управление природными ресурсами с целью улучшения связности			
	Обозначены коридоры для обеспечения связности и/или буферные зоны			
	Созданы рыночные стимулы для стимулирования связности			
	Изменилась осведомленность основных субъектов деятельности в основных районах, обеспечивающих связность			
	Улучшены законы и политика в основных районах, обеспечивающих связность, и на прилегающей к ним территории			
	Восстановлены деградировавшие районы в основных районах, обеспечивающих связность			
	Изменено планирование землепользования, зонирование и/или буферные зоны в основных районах, обеспечивающих связность			
	Устранены препятствия для связности и экологического функционирования			
	Охраняемые районы включены в стратегии сокращения бедности			
	Другие меры по улучшению связности и интеграции			

**1.3 Создание и укрепление региональных сетей, трансграничных охраняемых районов и налаживание сотрудничества между соседними охраняемыми районами, расположенными по обе стороны государственной границы**

1) Какие результаты были достигнуты в выявлении приоритетов и возможностей природоохраны для создания трансграничных охраняемых районов и региональных сетей?		<b>(СТАТУС: 0-4)</b>		
2) Если оценка возможностей создания трансграничных охраняемых районов и региональных сетей проведена, укажите URL (или прикрепите pdf-файл):		<b>(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)</b>		
3) Какие меры были приняты для укрепления региональной сети охраняемых районов и стимулирования создания трансграничных ОР? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание:				
√	МЕРОПРИЯТИЕ	ДО 2004 ГОДА	МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ	С 2010 ГОДА
	Создан(ы) трансграничный(е) охраняемый(е) район(ы)			
	Внесен вклад в создание коридоров природоохраны регионального масштаба			
	Принято участие в создании региональных сетей			
	Создан стимулирующий политический климат, позволяющий создавать трансграничные охраняемые районы			
	Создан международный координационный механизм			
	Приняты другие меры для стимулирования создания региональных сетей и трансграничных районов			

**1.4 Существенное улучшение планирования и регулирования охраняемых районов в привязке к участку**

1) Какие результаты были достигнуты в разработке планов управления охраняемыми районами?		<b>(СТАТУС: 0-4)</b>		
1) Для какого процента охраняемых районов имеется соответствующий план управления?		<b>(%)</b>		
2) Какой % совокупной площади охраняемых районов регулируется планом(ами) управления?		<b>(%)</b>		
3) Укажите URL (или pdf-файл) одного из последних примеров совместного научно обоснованного плана управления		<b>(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)</b>		
4) Какие меры были приняты, чтобы улучшить планирование управления охраняемыми районами? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание:				
<b>√</b>	<b>МЕРОПРИЯТИЕ</b>	<b>ДО 2004 ГОДА</b>	<b>МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ</b>	<b>С 2010 ГОДА</b>
	Разработаны руководящие указания и инструменты для разработки планов управления			
	Обеспечено обучение и/или техническая поддержка в сфере планирования управления			
	Разработаны планы управления охраняемыми районами			
	Изменено законодательство или политика, чтобы укрепить планирование управления			
	Улучшена научная основа существующих планов управления			
	Проведена инвентаризация ресурсов охраняемых районов			
	Другие меры по улучшению планирования управления			

**1.5 Предотвращение и смягчение неблагоприятных последствий основных угроз, грозящих охраняемым районам**

1) Какие результаты достигнуты в оценке угроз для охраняемых районов и возможностей смягчения, предотвращения и восстановления?		<b>(СТАТУС: 0-4)</b>		
2) Если проведена оценка угроз для охраняемых районов и возможностей смягчения, предотвращения и восстановления, укажите URL (или прикрепите pdf-файл).		<b>(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)</b>		
3) Какие меры были приняты для смягчения или предотвращения угроз для охраняемых районов или для восстановления деградировавших районов? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание				
<b>√</b>	<b>МЕРОПРИЯТИЕ</b>	<b>ДО 2004 ГОДА</b>	<b>МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ</b>	<b>С 2010 ГОДА</b>
	Изменен статус охраняемого района и/или тип управления им			
	Увеличено число сотрудников и/или улучшены навыки предотвращения и смягчения угроз			
	В план управления включены меры по борьбе с угрозами			
	Улучшены методы управления с целью предотвращения или смягчения угроз			
	Увеличен объем финансирования для целей смягчения угроз			
	Разработан план по борьбе с последствиями изменения климата			
	Изменены рыночные стимулы с целью снижения или предотвращения угроз			
	Улучшен мониторинг и выявление угроз			
	Проведена оценка эффективности мер по борьбе с угрозами			
	Повышена осведомленность общественности об угрозах и улучшено ее поведение в отношении угроз			
	Изменены законы и политика в отношении угроз			
	Восстановлены деградировавшие районы			

Разработаны и/или внедрены стратегии по смягчению угроз			
Другие меры по смягчению и предотвращению угроз			

### 2.1 Стимулирование справедливости и совместного использования выгод

1) Какие результаты были достигнуты в оценке справедливого распределения затрат и выгод, связанных с созданием охраняемых районов?		<b>(СТАТУС: 0-4)</b>		
2) Если оценка справедливого распределения затрат и выгод, связанных с созданием охраняемых районов, проведена, укажите URL (или прикрепите pdf-файл).		<b>(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)</b>		
3) Какие меры были приняты для улучшения совместного использования выгод на справедливой основе? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание:				
<b>√</b>	<b>МЕРОПРИЯТИЕ</b>	<b>ДО 2004 ГОДА</b>	<b>МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ</b>	<b>С 2010 ГОДА</b>
	Разработаны механизмы компенсации			
	Разработаны и/или применяются политики регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод			
	Разработаны механизмы совместного использования выгод на справедливой основе			
	Выгоды, обеспечиваемые ОП, направлены на борьбу с нищетой			
	Другие меры по укреплению совместного использования выгод на справедливой основе			
4) Какие результаты достигнуты в оценке управления охраняемыми районами?		<b>(СТАТУС: 0-4)</b>		
5) Какому проценту охраняемых районов была присвоена какая-либо из категорий МСОП?		<b>(%)</b>		
6) Если оценка управления охраняемыми районами проведена, укажите URL (или прикрепите pdf-файл):		<b>(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)</b>		
7) Какие меры были приняты для улучшения и диверсификации типов управления? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание:				
<b>√</b>	<b>МЕРОПРИЯТИЕ</b>	<b>ДО 2004 ГОДА</b>	<b>МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ</b>	<b>С 2010 ГОДА</b>
	Созданы новые охраняемые районы с новаторскими формами управления, как, например, территории общинного сохранения			
	Изменены законы или политика в поддержку новых типов управления			
	Другие меры по диверсификации типов управления			

### 2.2 Расширение и гарантирование участия в работе коренных и местных общин и соответствующих субъектов деятельности

1) Каково положение дел с участием коренных и местных общин и других ключевых субъектов деятельности в принятии основных решений по охраняемым районам?		<b>(СТАТУС: 0-4)</b>		
2) Какие меры были приняты для расширения участия коренных и местных общин? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание:				
<b>√</b>	<b>МЕРОПРИЯТИЕ</b>	<b>ДО 2004 ГОДА</b>	<b>МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ</b>	<b>С 2010 ГОДА</b>
	Проведена оценка возможностей и потребностей участия местных общин в принятии основных решений по охраняемым районам			
	Улучшены законы, политика и/или практика, стимулирующие участие			
	Разработаны политики получения предварительного обоснованного согласия на переселение			
	Улучшены механизмы обеспечения участия коренных и местных			

общин			
Расширено участие коренных и местных общин в принятии основных решений			
Другие меры, содействующие участию			

### 3.1 Создание стимулирующей политической, организационной и социально-экономической среды для охраняемых районов

1) Какие результаты были достигнуты в оценке политического климата, способствующего созданию охраняемых районов и управлению ими?		<b>(СТАТУС: 0-4)</b>		
2) Если оценка политического климата проведена, укажите URL (или прикрепите pdf-файл):		<b>(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)</b>		
3) Какие меры были приняты для улучшения политического климата, способствующего созданию охраняемых районов? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание:				
<b>√</b>	<b>МЕРОПРИЯТИЕ</b>	<b>ДО 2004 ГОДА</b>	<b>МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ</b>	<b>С 2010 ГОДА</b>
	Согласованы отраслевые политики или законы в целях повышения эффективности управления			
	Стоимостная ценность и экологические услуги включены в национальную экономику			
	Усилена подотчетность и/или участие в принятии решений			
	Разработаны механизмы стимулирования для частных охраняемых районов			
	Разработаны положительные рыночные стимулы для поддержки охраняемых районов			
	Устранены порочные стимулы, препятствующие эффективному управлению			
	Усилены законы по созданию охраняемых районов и управлению ими			
	Осуществляется сотрудничество с соседними странами в вопросах трансграничных районов			
	Разработаны механизмы и процедуры справедливого урегулирования споров			
	Другие меры, принятые для улучшения политического климата			
4) Какие результаты были достигнуты в оценке вклада охраняемых районов в местную и национальную экономику?		<b>(СТАТУС: 0-4)</b>		
5) Какие результаты были достигнуты в оценке вклада охраняемых районов в достижение Целей развития на тысячелетие?		<b>(СТАТУС: 0-4)</b>		
6) Если оценка экономического вклада охраняемых районов в местную и национальную экономику и в достижение Целей развития на тысячелетие проведена, укажите URL (или прикрепите pdf-файл):		<b>(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)</b>		
7) Какие меры были приняты для стоимостной оценки вклада охраняемых районов? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание:				
<b>√</b>	<b>МЕРОПРИЯТИЕ</b>	<b>ДО 2004 ГОДА</b>	<b>МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ</b>	<b>С 2010 ГОДА</b>
	Проведена информационная кампания для стимулирования среди высших должностных лиц признания стоимостной ценности охраняемых районов			
	Созданы механизмы финансирования, связанные со стоимостной ценностью охраняемых районов (например, оплата экосистемных услуг)			



### 3.2 Создание потенциала для планирования, учреждения и регулирования охраняемых районов

1) Какие результаты достигнуты в оценке потребностей в создании потенциала для охраняемых районов?		(СТАТУС: 0-4)		
2) Если оценка потребностей в создании потенциала для охраняемых районов проведена, укажите URL (или прикрепите pdf-файл):		(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)		
3) Какие меры были приняты в целях укрепления потенциала для охраняемых районов? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание:				
<b>√</b>	<b>МЕРОПРИЯТИЕ</b>	<b>ДО 2004 ГОДА</b>	<b>МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ</b>	<b>С 2010 ГОДА</b>
	Создана программа профессионального развития для персонала охраняемых районов			
	Персонал охраняемых районов обучен основным навыкам			
	Повышена численность персонала охраняемых районов			
	Разработана система стоимостной оценки традиционных знаний и обмена ими			
	Другие меры по наращиванию потенциала			

### 3.3 Разработка, применение и передача соответствующих технологий для охраняемых районов

1) Какие результаты были достигнуты в оценке потребностей в соответствующих и надлежащих технологиях для управления охраняемыми районами?		(СТАТУС: 0-4)		
2) Если оценка потребностей в технологии проведена, укажите URL (или прикрепите pdf-файл):		(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)		
3) Какие меры были приняты для улучшения доступа к соответствующим и надлежащим технологиями и повышения эффективности их использования? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание:				
<b>√</b>	<b>МЕРОПРИЯТИЕ</b>	<b>ДО 2004 ГОДА</b>	<b>МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ</b>	<b>С 2010 ГОДА</b>
	Разработаны и/или используются надлежащие технологии для восстановления и реабилитации мест обитания			
	Разработаны и/или используются надлежащие технологии для картирования ресурсов, проведения инвентаризаций биологического разнообразия и оперативных оценок			
	Разработаны и/или используются надлежащие технологии для проведения мониторинга			
	Разработаны и/или используются надлежащие технологии для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия			
	Стимулируется передача технологии и сотрудничество между охраняемыми районами и учреждениями			
	Другие меры для улучшения доступа к надлежащим технологиями и повышения эффективности их использования			

### 3.4 Обеспечение финансовой устойчивости охраняемых районов и национальных и региональных систем охраняемых районов

1) Какие результаты достигнуты в оценке финансовых потребностей охраняемых районов?		(СТАТУС: 0-4)		
2) Если оценка финансовых потребностей охраняемых районов проведена, укажите URL (или прикрепите pdf-файл):		(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)		
3) Какие результаты были достигнуты в разработке и осуществлении плана устойчивого финансирования, включающего диверсифицированный портфель механизмов финансирования?		(СТАТУС: 0-4)		
4) Если оценка плана устойчивого финансирования проведена, укажите URL (или прикрепите pdf-файл):		(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)		

5) Какие меры были приняты для повышения устойчивости финансирования ваших охраняемых районов? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание:				
√	МЕРОПРИЯТИЕ	ДО 2004 ГОДА	МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ	С 2010 ГОДА
	Разработаны новые механизмы финансирования охраняемых районов			
	Разработан бизнес-план (или планы) охраняемых районов			
	Разработан механизм совместного использования доходов			
	Улучшены процедуры распределения ресурсов			
	Проведено обучение в области финансирования и оказана финансовая поддержка			
	Усовершенствованы методы учета и мониторинга			
	Улучшены возможности финансового планирования			
	Устранены правовые препятствия для устойчивого финансирования			
	Прояснена межведомственная фискальная ответственность			
	Другие меры для повышения устойчивости финансирования			

### 3.5 Расширение связи, просвещения и осведомленности общественности

1) Какие результаты достигнуты в кампании по осведомлению общественности и установлению связи с ней?		(СТАТУС: 0-4)		
2) Если имеется план осведомления общественности и установления связи с ней, укажите URL (или прикрепите pdf-файл):		(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)		
3) Какие меры были приняты для повышения качества осведомления общественности и усиления просветительских программ? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание:				
√	МЕРОПРИЯТИЕ	ДО 2004 ГОДА	МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ	С 2010 ГОДА
	Выявление основных тем для программ просвещения, осведомления и установления связи, имеющих отношение к охраняемым районам			
	Проведена кампания осведомления о ценности охраняемых районов для местной и национальной экономики и для достижения Целей развития на тысячелетие			
	Проведена кампания осведомления о ценности охраняемых районов для деятельности по адаптации к последствиям изменения климата и их смягчению			
	Внедрены или укреплены механизмы установления связи с ключевыми целевыми группами, включая коренные и местные общины			
	Разработаны курсы обучения по теме охраняемых районов с учебными заведениями			
	Выпущены информационно-просветительские материалы для общественности			
	Проведены информационно-просветительские программы среди общественности			
	Другие меры для обеспечения более эффективного установления связи, просвещения и осведомления			

### 4.1 Разработка и принятие минимальных стандартов и оптимальной практики для национальных и региональных систем охраняемых районов

1) Какие результаты достигнуты в разработке передовых методов и минимальных стандартов?		<b>(СТАТУС: 0-4)</b>		
2) Если имеются примеры передовых методов и минимальных стандартов, связанных с охраняемыми районами, укажите URL (или прикрепите pdf-файл):		<b>(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)</b>		
3) Внедрена ли система для мониторинга результатов, достигнутых на территории охраняемых районов благодаря реализации программы работы по охраняемым районам?		<b>(ДА/НЕТ)</b>		
4) Какие меры были приняты в связи с передовыми методами и минимальными стандартами? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание:				
√	МЕРОПРИЯТИЕ	ДО 2004 ГОДА	МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ	С 2010 ГОДА
	Разработаны стандарты и передовые методы для учреждения и отбора охраняемых районов			
	Разработаны стандарты и передовые методы для планирования управления охраняемыми районами			
	Разработаны стандарты и передовые методы для управления охраняемыми районами			
	Разработаны стандарты и передовые методы для руководства охраняемыми районами			
	Осуществляется сотрудничество с другими Сторонами и соответствующими организациями для тестирования, обзора и популяризации передовых методов и минимальных стандартов			
	Другие меры в связи с передовыми методами и минимальными стандартами			

#### 4.2 Проведение оценки и повышение эффективности управления охраняемыми районами

1) Какие результаты были достигнуты в оценке эффективности управления охраняемыми районами?		<b>(СТАТУС: 0-4)</b>		
2) Если оценка эффективности управления охраняемыми районами проведена, укажите URL (или прикрепите pdf-файл):		<b>(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)</b>		
3) Какой % совокупной территории охраняемых районов был оценен на предмет эффективности управления?		<b>(%)</b>		
4) Какой % из числа охраняемых районов был оценен на предмет эффективности управления?		<b>(%)</b>		
5) Какие меры были приняты для улучшения процессов управления охраняемыми районами? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание:				
√	МЕРОПРИЯТИЕ	ДО 2004 ГОДА	МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ	С 2010 ГОДА
	Усовершенствованы системы и процессы управления			
	Усовершенствован процесс правоприменения			
	Улучшены отношения с субъектами деятельности			
	Улучшен процесс работы с посетителями			
	Улучшен процесс управления природными и культурными ресурсами			
	Другие меры по повышению эффективности			
	Представили ли вы результаты оценки эффективности управления во Всемирную базу данных об охраняемых районах Всемирного центра мониторинга охраны окружающей среды ЮНЕП			

#### 4.3 Оценка и мониторинг состояния охраняемых районов и тенденций в них

1) Какие результаты были достигнуты во внедрении эффективной системы мониторинга площади, статуса и тенденций развития охраняемых районов?		(СТАТУС: 0-4)		
2) Если имеется недавний доклад о результатах мониторинга, укажите URL (или прикрепите pdf-файл):		(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)		
3) Какие меры были приняты для улучшения мониторинга охраняемых районов? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание:				
√	МЕРОПРИЯТИЕ	ДО 2004 ГОДА	МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ	С 2010 ГОДА
	Поведена оценка состояния и тенденций развития основного биоразнообразия			
	Проведен мониторинг площади охраняемых районов			
	Разработана или усовершенствована программа мониторинга биоразнообразия			
	Разработана база данных для управления данными об охраняемых районах			
	Пересмотрен план управления на основе результатов мониторинга и/или исследований			
	Изменены методы управления на основе результатов мониторинга и/или исследований			
	Разработаны геоинформационные технологии и/или технологии дистанционного зондирования			
	Другие мероприятия по мониторингу			

#### 4.4 Обеспечение вклада научных знаний в создание и повышение эффективности охраняемых районов и систем охраняемых районов

1) Какие результаты были достигнуты в разработке надлежащей научно-исследовательской программы в поддержку учреждения охраняемых районов и управления ими?		(СТАТУС: 0-4)		
2) Если имеется недавний доклад о результатах исследований, укажите URL (или прикрепите pdf-файл):		(URL ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЕ)		
3) Какие меры были приняты для улучшения исследования и мониторинга охраняемых районов? Отметьте все такие меры и приведите краткое описание:				
√	МЕРОПРИЯТИЕ	ДО 2004 ГОДА	МЕЖДУ 2004 - 2009 ГОДАМИ	С 2010 ГОДА
	Выявлены ключевые потребности, связанные с исследованиями			
	Проведена оценка состояния и тенденций развития основного биоразнообразия			
	Разработана или улучшена программа мониторинга биоразнообразия			
	Проведено исследование охраняемых районов с точки зрения ключевых социально-экологических вопросов			
	Стимулируется распространение результатов исследования охраняемых районов			
	Пересмотренный план управления на основе результатов мониторинга и/или исследований			
	Изменены методы управления на основе результатов мониторинга и/или исследований			

Другие мероприятия, связанные с мониторингом и исследованиями			